

У

ДРУЖНАЙ СЯМ'І СТУДЭНТАУ

У Варшаве на вуліцы Смычковай жывуць і вучацца студэнты рускай, беларускай і ўкраінскай філалогіі Варшаўскага ўніверсітэта.

Маё знаёмства з імі пачаў я ад за-вочнікаў беларускай філалогіі, якія цэлай гурбою высіпаліся з аўдыторыі ў вестыбюль. Сярод іх Антаніна Куна, якая працуе ў Бельскім доме культуры і ўжо распачала трэці курс беларускай філалогіі. Гаворыць, што разам з ёю вучыцца цяпер 17 чалавек.

— Ці цяжка вывучаць беларускую філалогію? — пытаю яе.

— Мне — цяжкавата, — шчыра прызнаецца пані Антаніна. — Затое цяпер я ўжо ведаю, якой багатай з'яўляецца наша родная беларуская мова. Яна зусім не „простая“ і не толькі „сялянская“ ці „мушкетарская“... Ёю князі і вялікія пані карысталіся, на ёй каштоўныя помнікі старажытнай пісьменнасці і гістарычныя акты складалі. Я пераканалася, што беларуская мова зусім не горшая, не менш вартасная ад усіх іншых еўрапейскіх моў, што яна ў сваёй аснове захавала найбольш элементу стара-славянскай мовы, ад якой выводзіцца ўсе іншыя мовы славянскай супольнасці...

Скитан Іванюк настаўнічае ў вёсцы Юрчэня, што чатыры кіламетры ад Боцек. Там, дзе ён вучыць, няма ў шко-ле беларускай мовы. Аднак ён сабе выбраў беларускую філалогію. Чаму?

— Бо гэты напрамак найбольш ад-павядаў маім асабістым зацікаўленнем, — адказвае ён зусім проста і звычай-на, не стараючыся — на ўжытак жур-наліста — прадэманстраваць болей „высакароднага“ паяснення свайго вы-бару. Пасля гэтага прасты і — здаецца мне — зусім шчыры адказ паўтаралі, як бы змовіліся, амаль усе мае субя-сежнікі з дружнай студэнцкай сям'і. Воў як Аня Іванюк з вёскі Малінін-кі і Міна Амелянюк з вёскі Козлікі — студэнты першага курса. Абедзве яны толькі што закончылі Бельскі беларус-кі ліцей і адразу накіраваліся на бела-рускую філалогію.

Такеама і Зося Вака з вёскі Зубачы, што пад граніцай у Чаромхаўскай гмі-не, і Міна Томчук з Крывяціч за Ор-ляй. Абедзве выпускніцы Бельскага бела-рускага ліцея, абедзве ўжо другі год вывучаюць беларускую філалогію і абедзве задаволены, што выбралі ме-навіта гэты, а не іншы напрамак для свайго вышэйшай адукацыі.

— Хто салідна тут напрацуе, — га-вораць яны, — то здабудзе ґрунтоў-ныя і шырокія веды не толькі ў вуз-кай спецыяльнасці, абмежаванай вы-ключна да беларускай філалогіі. Наш дыплом — дыплом магістра беларускай філалогіі Варшаўскага ўніверсітэта — дае адначасова ўсе тэж правы, што дыплом выпускніка рускай філалогіі. Толькі і працаваць нам прыходзіцца падвойна.

(Працяг на стар. 4)

ПРАЗ ТЫДЗЕНЬ У „Ніва“

Як у Махнатым быць багатым?
● Тут Беластоцкае радыё... ●
● Бізнес на хваробах ● Кніга пра
Тараса Шаўчэнка ● Як працуе
варшаўскі аддзел БГКТ? ● Лё-
таючы паўмісак ў Тыневічах Вя-
лікіх ● Пра зубавіцкіх жанчын
● Калі прысніцца зязюля... ●
● Весткі з Грабаўца, Чаромхі, Плэ-
сак, Слойкі, Бельска, Нараўкі,
Малой Турны ● Песня „Czum dla
wojska jest piosenka“.

Ніва

Тыднёвік Беларускага грамадска-культурнага таварыства

№ 3 (1038)

ГОД XXI

18 СТУДЗЕНЯ 1976 г.

ЦАНА 60 гр.

Путыводныя думкі

Усе радасці жыцця — у твор-часці. Тварыць — значыць сабі-ваць смерць.

Р. Ралін

Лік гадоў яшчэ не сведчыць аб даўжыні жыцця: жыццё чала-века мерыцца тым, што ён у ім арабіў і адчуў.

С. Смайла

Дрэна, казі ў чалавека няма чаго-небудзь такога, за што ён гатоў памерці.

Л. Талстой

Вялікіх людзей корміць праца. Сенека

ВАРШАВА



Варшаўская Ніка.



Каралеўскі замак у Варшаве.



Уваходная брама Варшаўскага ўніверсітэта.

Фота Я. Цялушэцкага.



Інтэрв'ю з „архітэктарам д'ябла”

На тэлеэкране — сівавалосы мужчына, спакойны, крыху марудлівы. Гэта 70-гадовы Альберт Шпеер, адзін з бліжэйшых памочнікаў Гітлера, асуджаны за ваенныя злачынствы Нюрнбергскім трыбуналам на 20 гадоў турэмнага зняволення. Карэспандэнт аўстрыйскага тэлебачання бярэ ў яго інтэрв'ю ў фамільнай віле ў Гейдэльбергу. Карэспандэнт — сама ветлівасць: мяккія, ненадакучлівыя пытанні, сяброўскі тон. Той, у каго бяруць інтэрв'ю — увасабленне годнасці, шматаслоўны, упэўнены адказ. Пазней, рэзюмуючы перадачу „Трыумф і падзенне”, газеты падкрэслівалі, што Альберт Шпеер, як ніхто іншы, ведае сакрэты трэцяга рэйха.

А. Шпеер — фігура, даволі вядомая старэйшаму пакаленню Заходняй Еўропы і асабліва немцам. Прафесія — архітэктар. З маладых гадоў — член нацысцкай партыі. Шпеер трапляе ў бліжэйшае акружэнне Гітлера, становіцца яго любімчыкам. Лічылася, што фюрэр, які марыў стаць вялікім мастаком, імкнуўся ўвасабіць у маладым і энергічным „партыйгеносе” свае юнацкія мары. Па заданню Гітлера Шпеер узводзіць Партыйгелендз — пампезны комплекс збудаванняў для нацысцкіх партыйных з'ездаў у Нюрнбергу, будзе імперскаю канцылярыяю, распрацоўвае планы ператварэння Берліна ў „сталіцу свету”. З пачатку вайны Шпеер выконвае шэраг адказных даручэнняў фюрэра і ў лютым 1942 года дасягае вяршыні сваёй кар'еры: Гітлер прызначае яго на пасаду міністра ўзбраенняў.

На тэлеэкране — радасныя натоўпы, якія вітаюць фюрэра і яго прыбліжаных, парады, бясконцыя рады танкаў і гармат, завадатары фашысцкай Германіі. Пастаянна побач з фюрэрам — малады, падцягнуты Альберт Шпеер... На такім фоне старой кінахронікі і вядзецца гутарка з неспадзённым удзельнікам падзей. Карэспандэнта цікавіць многае. Выключна важна, напрыклад, даведацца, як Шпееру на пасадзе міністра ўзбраенняў удалося дабіцца небывалага павелічэння ваеннай вытворчасці. Цікавая і размова аб „загадкавасці” асобы фюрэра, яго „інтэлігентнасці”. Шпееру яўна прыемна ўспамінаць аб былой „велічы” сваёй персаны. Мала хто меў права ўваходзіць у кабінет фюрэра без даклада сакратара. Не кажучы ўжо аб застоллях з Гітлерам і Евай Браун.

Кадры Нюрнбергскага працэсу. Шпеер — на лаве падсудных. Карэспандэнт не супраць выказаць аб працэсе асабістую думку: абгрунтаванасць суда пераможцаў над пераможанымі заўсёды выклікае сумненне.

Пытанне з галіны псіхалогіі: як адчувае сябе чалавек, асуджаны на такі доўгі тэрмін, як ва ўмовах турмы захаваць псіхічную раўнавагу?

Мяркуючы па адказах Шпеера, жыць у турме можна. Галоўнае — працаваць у садзе, вырошчваць клубніку і наогул займацца справай. У турме Шпандау Шпеер заняўся самаадукацыяй, шмат чытаў, пісаў кнігі.

Сапраўды, яшчэ ў турме, дзе ён прабываў 21 год і 4 месяцы, Шпеер узяўся за мемуары. У 1969 годзе выйшла яго першая кніга — „Успаміны”, у гэтым годзе — „Дзёнік Шпандау”. У абедзвюх па-свойму расцэньваючы мінулае, аўтар імкнецца стварыць партрэт „чалавечага” фашызму, не спыняючыся нават перад спробамі абяліць Гітлера. Кнігі гітлераўскага міністра дзякуючы ўмоцненай рэкламе сталі бестселерамі.

Многія мяркуюць, што тэлеінтэрв'ю Шпеера, ужо двойчы пракручанае ў Аўстрыі, будзе паказана і тэлеглядачам ФРГ. У колах, якія займаюцца ідэалагічнай рэабілітацыяй фашызму, для апраўдання ладу, які парадзіў фашызм, лічацца дапушчальнымі любыя сродкі. Чаму ж не выпусціць на тэлеэкран чалавека, якога ў свой час у Германіі называлі „архітэктарам д'ябла”?

А. Думаў



Дырэктар Інстытута мовазнаўства М. Р. Суднік адкрывае сімпозіум. Далей справа налева: праф. Л. Асоўскі, др В. Мартынаў, кандыдат філалагічных навук Г. Цыхун.

Беларуска-польскі сімпозіум у Мінску

23-25 верасня 1975 года ў Мінску адбыўся навуковы сімпозіум па праблеме „Беларуска-польскія ізалексы”, у якім удзельнічала і група моваведаў з Польшчы. Да сімпозіума былі выдадзены матэрыялы адказаў на анкету (Беларуска-польскія ізалексы, Мінск 1975). З 22 адказаў на анкету, надрукаваных у зборніку, аж 8 артыкулаў належыць польскім моваведам, гэта артыкулы С. Глінкі, Т. Зданцэвіча, А. Кавальскай, М. Кандрацюка, Г. Папоўскай-Табарскай, А. Смулковай, С. Урбанчыка і В. Фалінскай. Два даклады, не змешчаныя ў зборніку, былі прычтаны на першым пасяджэнні, гэта даклады праф. А. Абрэмбскай-Яблонскай і Л. Асоўскага.

Сімпозіум адкрыў уступным словам дырэктар інстытута мовазнаўства імя Я. Коласа АН БССР М. Р. Суднік. Падкрэсліў ён, што без удзелу польскіх славістаў усебаковае даследаванне беларуска-польскіх лексічных кантактаў было б немагчымым. З цікавымі абгульняючымі дакладамі аб адказах на анкету выступілі В. І. Мартынаў і Г. А. Цыхун. У дыскусіі ўдзельнічала каля 20 чалавек.

Што ж такое ізалексы? Вядома, што кожнае слова мае не толькі сваю ўласную гісторыю, але, калі так можна сказаць, і геаграфію. Есць словы старажытныя, спрадвечу характэрныя для данай мовы, такія, як *вада*, *зямяля*, *маці*, *брат*, і словы параўнальна маладыя, як *фабрыка*, *трактар*, *трактарыст*, *райком*, *спадарожнік* *Зямлі* і іншыя. Часам словы вельмі старажытныя захаваліся толькі на невялікай тэрыторыі. Незвычайная каштоўнасць такіх слоў для гісторыі мовы і культуры народа патрабуе іх стараннай фіксацыі і вывучэння.

Геаграфію многіх беларускіх слоў паказвае „Дыялекталагічны атлас беларускай мовы” (Мінск 1963), а на тэрыторыі Беласточчыны — „Дыялектны атлас усходнеславянскіх гаворак Беласточчыны”, які рыхтуецца да друку ў Інстытуце славяназнаўства ПАН у Варшаве. Лінію на спецыяльнай карце, якая адмяжоўвае дыялектную тэрыторыю распаўсюджвання данага слова ад тэрыторыі, дзе замест яго ўжываецца іншае слова, называюць ізалексай. Вельмі часта такія лініі не спыняюцца на моўнай мяжы, а пераходзяць яе і аб'ядноўваюць часткі размоўных тэрыторыяў, утвараючы так званыя міжмоўныя ізалексы. Такія міжмоўныя ізалексы з'яўляюцца пераканальным

сведчаннем кантактаў паміж народамі, а, устанавіўшы іх тыпы і старажытнасць, можна ўзнавіць гістарычныя малонак сувязей гэтых народаў.

На сімпозіуме ў Мінску абмяркоўваліся словы, якія ўтвараюць характэрныя міжмоўныя лексічныя арэалы Гродзеншчыны і Падляшша, Палесся і Кашубшчыны, Беларусі і Мазоўша і г.д. Падкрэслівалася выключная роля гаворак т. зв. кантактнай зоны (у даным выпадку гаворак Беласточчыны) у перадачы і распаўсюджванні асобных беларускіх і польскіх слоў на суседніх тэрыторыях.

У выдадзеным зборніку і выступленнях на сімпозіуме прыводзіліся прыклады супольных запазычанняў з літоўскай, нямецкай і англійскай моў, якія сустракаюцца ў гаворках Мазоўша, Беласточчыны, Гродзеншчыны і іншых дыялектах. З літоўскай мовы былі запазычаны такія словы, як *культура*, *кумняк*, *рэзгіны*, з нямецкай — *стусіна* (пугаў), *дрэяр* (чалавек, які вырабляе калаўроткі), *трама* (галоўная



Удзельнікі сімпозіума ў часе пасяджэння: заадчык сектара беларускай мовы ў Інстытуце славяназнаўства ПАН, др С. Глінка і намеснік дырэктара Інстытута мовазнаўства АН БССР, праф. А. Жураўскі.

больша пад столлю), з англійскай — *нактаўза*, *міктаўза* (галыштук) і іншыя. Называлася таксама пэўная колькасць беларусізмаў, якія існуюць у дыялектах польскай мовы, як напрыклад: *кнігаўка*, *бойка*, *дуга*, *аглобл*, і паланізмаў, якія выступаюць у гаворках на беларускай моўнай тэрыторыі, напрыклад: *мянтуз*, *піскур*, *тэчка* (вясёлка), *тлчка* (бойка).

Пасля двухднёвага навуковага пасяджэння адбылася экскурсія на радзіму двух Міцкевічаў, беларускага выдатнага пісьменніка, аднаго з заснавальнікаў беларускай савецкай літаратуры і беларускай літаратурнай мовы Якуба Коласа (сапраўды: Канстанцін Міцкевіч), і на Навагрудчыну, радзіму вялікага польскага паэта Адама Міцкевіча.

Міхал Кандрацюк



Брат Якуба Коласа Юзук Міцкевіч падпісвае ўдзельнікам экскурсіі паэму „Новая зямля”, у якой Колас называе яго „Юзук-шалейніца”. На здымку злева направа: праф. С. Урбанчык з Кракава, М. Кандрацюк з Варшавы, І. Лучыц-Федарэч і А. Сакалоўская з Мінска.



Субота 17.I. 6.00 Tech. Rol. Mat. 6.30 Zool. 8.30 Królowa białego sportu — film fab. radz. 16.00 Dla szkół: (kl. VII) Zool. 13.45 Tech. Rol. J. pol. 14.30 Hod. zwierz. 15.30 Red. Szk. zap. 15.40 Pr. I prop. 15.55 Pr. dnia. 16.00 Dzień. 16.10 Obiektyw. 16.30 Białoruś radz. — film dok. 17.05 Za kierownicą. 17.30 Karl Schranz uczy jazdy na nartach. 17.45 Pol. Film Dok. „Mosty”. 18.15 Sobota Młod. 19.20 Dobr. 19.30 Monitor. 20.20 Dowcipniś — film fab. franc. 21.45 Dzień. 22.05 Koncert z okaz. XXXI rocz. Wyz. Warszawy. 22.55 Mistrz. Eur. w jeździe figur. na lodzie. 23.20 Opowieści Starsz. Pana.

Нiedział 18.I. 6.15 Tech. Rol. J. pol. 6.45 Hod. zwierz. 7.15 Kurs Rol. 7.50 Przyp., radz. 8.00 Nowoc. w domu i zagr. 8.25 Alarm przeciwpoż. trwa. 8.35 Bieg po zdr. 8.50 Pr. dnia. 8.55 Wiad. sport. 9.00 TELERANEK. 10.20 Antena. 10.40 Bitwa w wozie — film fab. radz. 12.15 Dzień. 12.35 Lekt. Pegaza. 13.00 Konkurs skoków o Puchar Przyjaźni. 14.00 Dla dzieci. 15.10 Los. Duż. Lotka. 15.25 Pokazy Mistrzów Europy w jeździe figur. na lodzie. 17.45 Refleksje obywat. 18.00 Bitwa morska — teleturniej. 19.15 Wieczorynka. 19.30 Dzień. 20.20 Bajka dla dorosłych. 20.30 Rodzina Whiteoaków — film ser. kanad. 21.25 Teatr Nieduży Jeremiego Przybory: „Goleoedz”. 23.00 Inf. mag. sport.

Poniedziałek 19.I. 9.00 TELERANEK. 12.45 Tech. Rol. Chem. 13.25 Mech. rol. 15.50 NURT. 16.05 Pr. dnia. 16.10 Dzień. 16.20 Obiektyw. 16.40 Echo stad. 17.00 Dla dzieci. 18.00 Opowieści o Stłupnerze — film ser. TV NRD. 18.50 Mam pomysł. 19.20 Dobr. 19.30 Dzień. 20.15 Wiad. sport. 20.25 Teatr TV: T. Sobańska-Dąbrowska i H. Boukołowski — „Joanna”. 21.20 Pr. public. 22.30 Dzień. 22.50 Sopot 75.

Wtorek 20.I. 6.00 Tech. Rol. Chem. 6.30 Mech. rol. 9.00 TELERANEK. 10.00 Dla szkół: (kl. II lic.) J. pol. 10.30 Film fab. 11.05 Dla szkół: (kl. III lic.) J. pol. 12.55 Dla szkół średnich: Rodzina współcz. 13.25 Tech. Rol. Mat. 14.30 Mech. rol. 15.25 Pr. dnia. 16.30 Dzień. 16.40 Obiektyw. 17.00 Studio TV Młod. 17.05 Na wiel. i mał. ekr. 17.35 Nie tylko dla pań. 18.05 Studio TV Młod. 18.20 Fakty. Opin. Hip. 18.55 Studio TV Młod. 19.20 Dobr. 19.30 Dzień. 20.15 Wiad. sport. 20.25 Przyp., radz. 20.30 Studio TV Młod. 20.40 Dni zdrady — film fab. czesochł. — cz. I. 22.00 Studio TV Młod. 22.10 Interstudio. 22.50 Dzień.

Sroda 21.I. 6.00 Tech. Rol. Mat. 6.30 Mech. rol. 9.00 TELERANEK. 10.00 Film fab. 12.45 Tech. Rol. Wskaz. metod. dla naucz. 14.40 Politech. Fiz. 15.50 NURT. 16.25 Pr. dnia. 16.30 Dzień. 16.40 Obiektyw. 17.00 Dla dzieci. 18.00 Los. Mał. Lotka. 18.20 Rossini bez aureoli. 18.50 Spotk. z medyc. 19.20 Dobr. 19.30 Dzień. 20.15 Wiad. sport. 20.25 Dni zdrady — film fab. czesochł. — cz. II. 21.55 Listy i polit. 22.25 Dzień.

Czwartek 22.I. 6.00 Tech. Rol. Wskaz. metod. dla naucz. 9.00 TELERANEK. 10.00 Film fab. 13.25 Tech. Rol. Fiz. 14.30 Upr. rośl. 15.05 Mat. w szk. 16.25 Pr. dnia. 16.30 Dzień. 16.40 Obiektyw. 17.00 Dla dzieci. 18.05 Półrol. 18.45 Giełda report. 19.20 Dobr. 19.30 Dzień. 20.15 Wiad. sport. 20.25 Przyp., radz. 20.30 I nikt nie zdołał jej uratować — film fab. ang. 21.40 Studio z Pegazem. 22.40 Dzień.

Piątek 23.I. 6.00 Tech. Rol. Fiz. 6.30 Upr. rośl. 7.30 Film fab. 9.00 TELERANEK. 12.45 Tech. Rol. Wskaz. metod. dla naucz. 14.40 Politechnika. Matematyka — cz. I i II. 15.50 NURT. 16.25 Pr. dnia. 16.30 Dzień. 16.40 Obiektyw. 17.00 Dla dzieci. 18.00 Inf. Wydawn. 18.15 Filmy przyz. 18.50 Eureka. 19.20 Dobr. 19.30 Dzień. 20.25 Dialogi z poetą o poezji — St. Ryszard Dobrowolski. 20.55 Panor. 22.10 Gospodarność i ja. 22.25 Dzień. 22.40 Wiad. sport.



Piątek 16.I. — 8.30 Film fab. 12.00 Film dok. 13.35 Film fab. 17.00 Koncert. 17.45 Film fab. 19.30 Sport (łyżwy).

Sobota 17.I. — 8.30 Film fab. 10.45 Koncert. 11.30 Film fab. 13.20 Dla dzieci. 15.15 Cyrk USA. 16.15 Filmy anim. 17.00 Sport (łyżwy). 19.30 Koncert.

Niedział 18.I. — 9.00 Sport (łyżwy). 12.10 Film fab. 15.00 Sport (łyżwy). 19.30 Koncert symf.



Białowieża Miasto w czerni — węg. 20—21. Człowiek w dzicy — USA 22—23. Tajemnica rękopisu — radz. 24—25.

Czeremcha Niewygodny kochanek — wł. 20—21. Nokaut — jug. 24—25.

Czyż Rajdowa sympatia — czes. Przygody misia Yogi — USA 21—25.

Dubiec Cerkiewne Miasto w czerni — węg. Zapamiętaj imię swoje — pol. 21—25.

Gródek Miasto w czerni — węg. 24—25.

Kleszczele Woda życia — radz. 20—21. Kobiety, które kochałem — rum. 22—23. Nie ma mocnych — pol. 24—25.

Michałow Nie unikniesz przeznaczenia — fr. 20—21. Ostatni nabój — rum. 22—23. Ulzana wódz Apaczów — NRD 24—25.

Mielnik Prywatny detektyw — ang. 21. To ja zabiłem — pol. 24—25.

Milejczyce Kaszebe — pol. 20—21. Flip i Flap w legii cudzoziemskiej — USA 22—23. Przeznaczenie ma imię Kamila — czes. 24—25.

Narew Komedia pomyłek — pol. Okna czasu — węg. 21—25.

Narewka Weronika w kraju czarów — rum. Ktoś za drzwiami — fr. 21—25.

Nurzec Człowiek na torze — pol. 20—21. No i co doktoru — USA 22—23. Kobieta z lancetem — radz. 24—25.

Orla Mania wielkości — fr. Ziemia obiecana — pol. 21—25.

Rajski Gniazdo — pol. Miłość rozkwita w piątek — rum. 21—25.

Suchowola Charley Varrick — USA. Przygody małego Bimbo — rum. 21—25.

B.Z.Graf. Zam. 79 F-2

У

апошнія дні снежня ў мае рукі трапіў Беларуска календар на 1976 год пад рэдакцыяй Мікалая Гайдукі.

Ад новага календара вее свежасцю. Адчуваеш гэта, як толькі возьмеш кніжку ў рукі і ўбачыш яе вокладку.

У большасці папярэдніх календароў, афармляючы вокладку, мастакі высіляліся, калі не на сучаснасць, дык на сентыментальна-арнаментальную народнасць (бо як не арнамент, што было найчасцей, дык нейкі краявід, пара ў віры нацыянальнага танца, нядбала кінутая галінка дрэва і г.д.).

На вокладцы сёлетняга календара мы бачым жанцоў, але жанцоў не звычайных і не сённяшніх, а жыўцом узятых з скарынінскіх выданняў. Нават сярэдне ўважліваму чытачу адразу кінецца ў вочы, што жанцы жніўць левай рукой. Ці было гэтак намалявана мэтанакіравана, ці была гэта проста друкарская памылка беларускага першадрукара Скарыны, застаецца, бадай, яго таямніцай. Факт застаецца фактам: вокладка Беларускага календара на 1976 год у нейкай ступені адразу ж знаёміць чытача з пачаткамі беларускага кнігадрукавання, што мелі месца амаль пяць стагоддзяў таму назад. Нягледзячы на старажытнасць, не бракуе абразку ні народнасці, ні рэалізму.

І тут, здаецца, адразу ж варта было б заўважыць, што сёлетні календар разлічан на чалавека безумоўна адукаванага, гэта значыць, такога, якога маглі б зацікавіць і пытанні польска-беларускіх літаратурных сувязей у іх гістарычным разрэзе („Ад пачатку

мы разам“ Віктара Рудчыка), і справа захавання беларускіх народных традыцый у песнях (маю тут на думцы фальклёрныя запісы з вёскі Лука Нараўскай гміны, апрацаваныя Мікалаем Гайдукі і Л. Панько), і гістарычныя нарысы, прысвечаныя Беластоцкай зямлі (Супраслі, Орлі), і літаратурная творчасць нашых „белавежаў“. Менавіта ёй прысвечаны раздзел „На літаратурным палатку“, які займае ў календары экспанаваную пазіцыю ў сувязі з юбілеем БГКТ і прадстаўляе падборку праявіўшых і паэтычных твораў як старэйшых, больш вопытных членаў літаб'яднання „Белавежа“ (Барскі, Гайдук, Геніуш, Швед, Яновіч, Свісёк, Шатыловіч), так і маладога пака-

цём могуць яму пазайздросціць многія. Вось піша ён у „Ветразі“:

У небе зоры клічуць агнём усе палаюць і ўсе яны прывабным ззяннем чорны неба кастрамі асвятляюць і цяжка выбраць зару адзіну і цяжка пабудавать прастору адзін шлях жыццёвы адно рэчышча к мору.

Кожнага чытача без выключэння цікавіць раздзел календара, прысвечаны двадцатгоддзю БГКТ. Нічога дзіўнага: свята таварыства — гэта ж і яго свята! Асабліва цікава выклікаюць тут успаміны Георгія Валкавыцкага аб тым, як прарастала „Ніва“, артыкул

калі хочам, каб календар быў настольнай кніжкай кожнага селяніна...

Яшчэ некалькі слоў адносна календарыума. Апрацаваны ён у гэтым годзе, трэба сказаць, больш старанна, чым у мінулым, але, людзі, не збівайма чытача з панталыку! Усё ж календарыум апрацоўваўся ў мінулым годзе і сёлета адным рэдактарам. А паглядзіце самі, якая розніца выступае ў імёнах, імяніны якіх прыпадаюць у адны і тыя ж дні: Якаў — Якуб, Наталля — Наталія, Сава — Савва, Іан — Ян, Ісідар — Ізідар, Тодар — Хведар, Фядора — Хведора і г.д. і г.д. Трэба ўрэшце ўстанавіць нейкія нормы і ў далейшым прытрымлівацца іх, калі хочам, каб календарыум не выглядаў нехай-

БЕЛАРУСКІ КАЛЕНДАР 1976

лення літаратараў, якое толькі што ступіла на наш літаратурны парнас, але ўжо паспела праявіць сябе як здольнае племя прадаўжальнікаў тае справы, што была пачата ў 1936 годзе, (Юры Баена, Кастусь Бандарук, Ірына Баравік, Ніна Гаўрылюк, Вераніка Леанюк, Зося Сачко і іншыя). Цяжка вылучыць з іх аднаго, найлепшага, але ўсё ж не магу паўстрымацца, каб не кінуць некалькі цёплых слоў у адрас Баены. Здавалася б, малады хлапец, яшчэ ліцэіст, а паспрабуйце знайсці ў яго верш „выпадковы“, маю на думцы такі, у якім не было б глыбейшай думкі! Не, гэта не ў Баены. У кожным яго, нават найменшым творы ёсць цвёрдая логіка, а ўмеласці назіранняў за жыц-

Юрыя Туронка „Беластоцчына на вяршце даследчыкаў“ і нарыс Вінцука Склубоўскага, шматтадовага нашага юрыдычнага кансультанта, аб найбольш тыповых справах нашай вёскі, з якімі прыходзіць людзі прасіць парад.

У сёлетнім календары вельмі мала практычных парад: усяго некалькі гаспадарчых парад інж. Мар'яна Сухажэўскага і перадрукаваны з мінулага года календар раскладу жыццёў і хатняй птушкі. Чаму так мала? Календар жа не надта тоўсты — усяго 206 старонак тэксту. А можа рэдактар падумаў, што пры юбілеі БГКТ, пад знакам якога выйшаў календар, зашкодзіла б большая колькасць парад? Але

на аформленай часткай календара, а часткай вельмі ж важнай для карыстальніка.

І яшчэ. Чаму ў календары на такім высокім узроўні рэдактар упарта дапускае форму: „прыходзіла двух-трох чалавек“, „трох іншых сыноў закончыла школы“, калі правільна трэба было б сказаць, што прыходзілі два-тры чалавекі, ці, можа лепш у нас, дзве-тры асобы, а тры астатнія сыны закончылі школы?!

Дробныя ў суме гэта хібны (аб якіх, аднак, варта памятаць на будучыню), і я ўпэўнена, што сёлетні календар кожны набыўца пакіне ў сябе як выданне гістарычнага значэння.

Ада Чэчуга

Вечар песень, звычаяў і ўспамінаў



Нядаўна давялося мне прысутнічаць на багатым фальклёрным вечары, арганізаваным па ініцыятыве этнаграфічнага гуртка ў Тэхнікуме сельскагаспадарчага рахункаводства ў Бельску. Амаль усе члены гэтага гуртка — удзельнікі мастацкага калектыву „Падляшскія кукулкі“. Мастацкі калектыў з першых дзён свайго існавання настаўляўся на народныя мелодыі. Члены калектыву стараліся нават самастойна запісаць мелодыі ў сваіх вёсках, каб потым, апрацаваныя кіраўніком калектыву М. Турковічам, яны маглі стаць уласным рэпертуарам. З песнямі спляталіся і народныя звычай, абрады, формы адпачынку. Захапіўшыся багаццем усёй гэтай спадчыны, моладзь з сабраных этнаграфічных экспанатаў стварыла школьны этнаграфічны музей, а звычай і абрады ўвайшлі ў мастацкую праграму калектыву.

Атракцыйны вечары былі запрошаныя госці старэйшага пакалення, якія памяталі часы пачатку нашага стагоддзя, калі народныя звычай і абрады былі яшчэ надзённымі.

Узрушаныя багатай сцэнай народнага высялення, старымі высяльнымі песнямі, танцамі і прыпеўкамі, старыя жанчыны паднявалі, смяяліся, прытупвалі. А калі толькі „высяльныя госці“ сыйшлі са сцэны, а дзяўчаты ў багатых касцюмах частавалі ўсіх прысут-

ных на вечары высяльным караваем, жанчыны не вытрымалі, загаварылі ўсе разам:

— А ў нас, ведаеце, было так... — пачала бабуля Самсановіч, якая яшчэ ў час пастаноўкі, калі на сцэне з галавы маладой знімалі вянок, каб надзець чэпец, не вытрымала і заспявала, як калісьці на выселлі, адпаведную на гэты момант прыпеўку. Мабыць, бабуля і сапраўды адчувала сябе як на выселлі ў гады далёкай яе маладосці, і толькі бурныя апладысменты на яе спеў вярнулі бабулю ў наш сённяшні час.

Адраду ж у размовы ўключыліся і цётка Генавефа Луцыян, і бабуля Марыя Турковіч, і дзядзька Пятроўскі. Кожны з іх хацеў як найбольш расказаць аб тым, як было ў іх вёсках даўней, чым адрозніваліся паміж сабою выселлі нават у суседніх вёсках, дзе і як вазілі маладоў да маладога, як куплялі пасаг, якія жарты выдумлялі ў час высяленняў. Шмат было пытанняў аб моладзі. Адказвалі жартамі, зала звінела ад смеху.

З высялення размова перакінулася на іншыя абрады. Успомнілі так званыя кудзелі, калі дзяўчаты збіраліся ў адной вялікай хаце з калаўротамі, спявалі, жартавалі. Туды ж заўсёды цягнула і хлопцаў. А як магло быць інакш! Хлопцы ж толькі разглядаліся за жартамі: каму нейпрыкметку скінуць шнур з калаўротка, каму нітку пера-

рэжуць, а калі каторая прыдрамае, дык і кудзелю падпаліць патрапілі. А дзяўчаты любілі рабіць з хлопцаў, як сказала бабуля Турковіч, „пусты смех“. Як пачнуць дзяўчаты раптам рагатаць усе разам, дык хлопцы толькі па сабе аглядаюцца ды рукамі абмацаваюцца, ці ўсё на іх як трэба. А здаралася, што дзяўчаты ішлі апоўначы страшыць на вёску, нацягнуўшы кашулю на ўзнятыя рукі.

У разгаворы размовы бабуля Турковіч і Самсановіч прыпомнілі дзяўчатам, што калі замуж будучы выходзіць, каб не забыліся даўнейшым звычаем схаваць за станічак трохі солі ў паперцы, вугалек і палачку з дзеркачка. Усё гэта мае забяспечыць шчаслівае супружства. Можна таксама жыццё сабе асаладзіць наперад, трохі цукру схаваўшы за станік, а каб гаспадарка шыжавала — абавязкова жменьку кудзелі ў час шлюбу мець за падвязкай.

Усе гэтыя павучэнні дзяўчаты прымалі вясёлым смехам, жартамі. А потым зноў усе спявалі, частаваліся цукеркамі і дзякавалі старэйшым людзям за такія вясёлы і прыемны вечар.

Гэта быў адзін толькі вечар з цэлага шэрагу падобных, якія ў школе арганізуюцца пад лозунгам „Пазнаем мінулае, каб лепш тварыць будучыню“.

Яніна Чэрнякевіч
Фота Я. Цялушэцкага

ТУТ ЖАНЧЫНА ПЕРШ ЗА ЎСЁ

Гурток вясковых гаспадынь, гэта вельмі канкрэтная дзейнічаючая арганізацыя, галоўным сваім заданнем лічыць дапамагаць жанчыне ў яе штодзённых хатніх абавязках — выхоўванні дзяцей, вядзенні дома, прыбіранні, гатаванні і ў многіх іншых непералічаных будзённых справах.

У Беластоцкім ваяводстве дзейнічае 1228 гуртоў вясковых гаспадынь з агульнай колькасцю 34 930 членаў.

Адным з актыўна дзейнічаючых з'яўляецца 20-асабовы гурток вясковых гаспадынь у Геніюшах, што ў Сакольскай гміне. Тут усе жанчыны прыйшлі да вываду, што супольна, у дружнай кампаніі найлепш вучыцца таму, як варыць, пячы, рабіць кампоты, вышываць, шыць вопратку або коўдры.

Таму кожны год у асенне-зімовы перыяд жанчыны з Геніюшаў арганізуюць розныя кулінарныя курсы. Вучацца, як рабіць балерон, каўбасу, фаршыраваныя робрышкі, салцісон — белы і чорны і г.д.

Удзельнічалі яны ў конкурсе „Больш малака высокай якасці“ і занялі першае месца ў былым Сакольскім павеце. Конкурсная камісія магала тут з задавальненнем аглядаць адноўленыя пабеленыя аборы ў трынаццаці геніюшаўскіх гаспадароў. У кожнага з іх наглядаецца павышаная гігіена малака. У кожнага былі поўныя кармоў сіласы і нават па адным-двоім цялят пакінута для далейшай гадоўлі.

У штодзённым жыцці кляпатлівых гаспадынь вырошчаюць малавядомую і раннюю агародніну. Найпрыгажэйшая агародніна ўпрыгожвала выстаўку збожжавых культур і каранеплодаў на мінулагодняй дажынкавай урачыстасці ў Геніюшах.

Усе кабеты гадуць многа хатняй птушкі. Кожная сама менш 100-150 курэй. Адна з іх — Ядвіга Геніуш — ужо пару гадоў гадуе іх каля тысячы штук.

Кожная тутэйшая жанчына лічыць за гонар мець ля дома прыгожы агародчык з кветкамі. Удзельнічалі яны ў конкурсе на найпрыгажэйшы кветкавы агародчык і як узнагароду атрымалі 60 кусцікаў ружы.

Не абыйшлося і без жанчын, калі трэба было адрамантаваць найгоршыя адрэзак дарогі ля вёскі пад гарою. Жыхары Геніюшаў прывезлі тады 170 вазоў жвіру, засыпалі ўсе калодзіны — і стала куды прыемней ехаць па гэтай дарозе.

Члены КГВ у Геніюшах ахвотна ходзяць на лекцыі аб асабистай гігіене, аб рацыянальным кармленні і выхоўванні цялят. Намераны яны арганізаваць курс па падрыхтоўцы прадуктаў і страў з малака. (ця)

„Ніва“
№ 3 (1038)

18 студзеня 1976 г.
3 стар.

(Праця са стар. 1)

У ДРУЖНАЙ СЯМ'І СТУДЭНТАЎ

Аднак паловацца няма чаго, бо не з адной толькі працы складаецца студэнцкае жыццё на вуліцы Смычковай. Аб гэтым найлепш ведае Аня Ляшкевіч — студэнтка чацвёртага курса, якая тут з'яўляецца старшынёю рады студэнцкага самаўпраўлення.

— Жывецца нам, як у роднай сям'і, — кажа яна. — Акадэмік у нас невялікі. Усе мы ўзаемна сябе ведаем і таму завяліся між намі сапраўды цёплыя, сяброўскія адносіны. Часта наладжваем розныя вечарыны і сустрэчы з цікавымі людзьмі, наведваем клуб варшаўскага аддзела БРКТ на вуліцы Сенацкай. Там сустракаемся са сваімі сябрамі з іншых варшаўскіх вышэйшых навучальных устаноў, заводзім знаёмствы, а здаецца, што і... замуж выходзім...

Зусім згодна з ёю сяброўка Рэгіна Анішчук са Старога Сяла пад Боцькамі, якая не расстаецца з Аняй ад першага класа сярэдняй школы. Найперш разам сядзелі за адной партай у Бельскім беларускім ліры, а цяпер разам ужо чацвёрты год жывуць у адным пакойчыку, абсталяваным зусім па дамашняму, з пачуццём добрага густу. Разам з імі тут і Надзя Панасюк.

Неўзабаве завіталі да іх у госці Уладзімір Мачуга і Яўген Лагда — студэнты ўкраінскай філалогіі. Першы з іх з Баян Мазурскіх, а другі — з-пад Легіцы, Абодва закончылі Легіцкі ліцей з украінскай мовай навучання. А зараз жа пасля іх завіталі да беларускіх сябровак студэнтка рускай філалогіі Аліна Кшышкоўская — родам з Беластока.

Уладзімір Мачуга аказаўся дасканальным музыкам і не горшым певуном. Дык пад яго гітару паплыла вядомая песня „Распрагайце хлопцы коней“ у інтэрнацыянальным выкананні студэнтаў, што жывуць на Смычковай.

На развітанне з імі я лясчэ разгаварыўся з прадстаўніком пятага курса Паўлам Плёўскім з Сухавольцаў. Расказаў ён мне аб летніх навуковых экспедыцыях студэнтаў дзеля збору беларускага фальклору, якога багата яшчэ ў вёсках Беластоцкай, а таксама аб мясячнай пабыўцы на практыцы ў БССР, дзе нашы студэнты знаёміліся з культаўрай і жыццём Савецкай Беларусі.

— Якія жыццёвыя перспектывы стварае вам беларуская філалогія? — запытаў я яго.

— Працы для нас хопіць, — адказаў ён коротка. — Я, для прыкладу, рашыў стаць журналістам. Дык мушу яшчэ два гады павучыцца...

Гмаж, дзе памяшчаецца кафедра беларускай філалогіі, дзе жывуць і вучацца нашы студэнты, знаходзіцца далёка ад цэнтру горада. Многа тут дрэў, як недзе на дачы, і зусім ціха.

Вяртаючыся адтуль, я думаў пра гэтае нарастаючае зацікаўленне беларускай філалогіяй у маладога пакалення грамадзян ПНР. Значыць, беларуская культура прадстаўляе для іх гэтую атракцыйную сілу, якая вабіць і спакушае, для якой варта прысвяціць сваё жыццё. І гэта цешыць, бо гэта самы лепшы доказ глыбокага закаранення гэтай культуры ў нашай глебе.

Віктар Рудчык

Усё ведаеце шмат

...на свеце дзейнічае 336 мільёнаў тэлефонаў.

...у Польшчы ёсць 8100 аўтаматаў, якія прадаюць паштовыя маркі і канверты.

...1,3 млн. жанчын у нашай краіне з'яўляецца членамі гурткоў высковых гаспадынь (КГВ).

...лясы ў Польшчы займаюць плошчу 8 538 700 гектараў, з чаго сцялае маюць у сваім уладанні 1 522 500 гектараў. (ця)

„Ніва“ 18 студзеня 1976 г.
№ 3 (1038) 4 стар.



Вялікае зацікаўленне выклікала Марыля Радовіч.



Сяміяцкая публіка і запрошаныя госці з зацікаўленнем сачылі за ходам турніра.

Беларуская ЛІТАРАТУРА

НАШАНІЎСКАЯ ПАРА

ЦІШКА ГАРТНЫ — ЧАСТКА III

Творчасць. Літаратурная спадчына Гартнага прадстаўляе сабой складаную з'яву. Сцвярдзенне гэтае адносіцца да формы і зместу яго паэзіі і прозы. У меншай ступені складанасць датычыцца ідэалогіі творчасці пісьменніка. Заўсёды ён стаў на радыкальных або рэвалюцыйных пазіцыях і гэта акрэсліла ідэйны бок усёй яго творчасці.

Гартны быў паэтам, празаікам, драматургам, публіцыстам, літаратурным крытыкам і гісторыкам. Зразумела, што не лёгка ахапіць і ахарактарызаваць усе правы яго творчасці. Трэба аднак падкрэсліць, што ў дарэвалюцыйны перыяд Гартны выступіў перш за ўсё як паэт і таму зоймемся зараз толькі гэтай галінай яго творчасці. Беларуская паэзія Гартнага была вынікам яго сутыкнення з „Нашай нівай“. Найбольшае ўражанне зрабілі на ім Янка Купала і Якуб Колас. Гэтыя два паэты прыклікалі ў беларускую літаратуру паэта-грамадзяніна Цішку Гартнага. У сваіх успамінах „Дваццаць гадоў назад“ Гартны дакладна характарызуе ролю, якую адыгралі ў яго паэтычнай біяграфіі Купала і Колас, а таксама Цётка.

Вось фрагмент „Успамінаў“: „У кожным разе я не выбіраў тады першыя, з якім з гэтых песняроў я б хацеў раней спаткацца. Хацелася пагледзець, пагутарыць, пачуць думкі кожнага з іх пра тое, што іх заставіла гаварыць па-беларуску і як яны глядзяць на падняты ім лёзунг — лёзунг адраджэння Беларусі. Сацыяльны бок найбольш мяне інтрыгаваў, хоць я адчуваў выразна, што ідэя нацыянальнага вызвалення свае краіны залягла ў маім нутры досыць глыбока. Не пакідаючы быць сацыял-дэмакратам, я ўплываў ў сваю праграму і нацыянальнае пытанне. Янка Купала, Якуб Колас, Цётка і іншыя песняры адбівалі ў сваіх вершах мае настроі і афармлялі маю паэтычную аснову“.

Дык нічога дзіўнага, што першы свой верш „Вязодольны“ прысвяціў Гартны Купалу, а наступны планаваў прысвяціць Коласу.

Вялікая роля Купалы і Коласа пры паэтычным нараджэнні і хрышчэнні Гартнага не азначае, што пайшоў ён цалкам па слядах сваіх настаўнікаў. Гартны апрабаваў толькі агульны дэмакратычна-сацыяльны напрамак, вызначаны ў беларускай літаратуры Купалам і Коласам. Пры гэтым аднак, як гэта ўбачым на прыкладзе канкрэтных твораў, — пайшоў з Купалам і Коласам разам, але пайшоў самастойна. Шляхі іх, зрэшты, разышліся ў перыяд Кастрычніцкай рэвалюцыі, але зый-

СЯМЯЦІЧЫ ПЕРАМАГЛІ

Яшчэ пару год таму назад рэдка калі прыязджалі ў Сяміяцкі журналісты. Можна таму, што тут нічога цікавага не дзеялася. Але цяпер Сяміяцкі сталі слаўныя на ўсю краіну. Усё пачалося з таго часу, калі знайшоўся дружны, працалюбівы актёр. Тады Сяміяцкі прыступілі да сабораў у папулярным тэлевізійным „Банку гарадоў“ нават з большым і лепш разбудаваным горадам Члуховам са Слупскага ваяводства. Было гэта саборніцтва двух гаспадарніх гарадоў. Іменна таму жыхарам Сяміяцкі трэба было зрабіць вельмі многа. Каштавала гэта ім нямала. Але горад іх горад змяніўся не да пазнання.

На месцы колішніх ставаў княгіні Ябланоўскай пабудавалі цудоўны плавальны басейн і непадалёку ад яго летнюю гасцініцу. Апрача таго, быў адкрыты рэгіянальны музей, другая гасцініца, новы амфітэатр, санітарны аэрадром, мініяслі і іншыя збудаванні. Асабліва змяніліся на карысць гарадскія вуліцы, на якіх паявіўся асфальт, новыя тратуары і сучаснае вулічнае асвятленне.

Звыш сямітысячны горад патрапіў за паўгода выканаць заданні на суму 93 мільёны злотых, з чаго 27 мільёнаў складалі грамадскія чыны.

Сяміяцкія маюць багатыя планы на будучыню. Яны хочуць пабудавать вялікае водасховішча ў разгалінаванні рэк Каманкі і Мухаўца ды на яго берагах яшчэ курортныя дамы. Для адпачынку ёсць тут асабліва прыгожыя ўмовы — паколькі ўсюды тут асабліва прыгожае наваколле: пяшчаны пляж, ляшчынавыя лясы, палі і лугі.

Яшчэ будзе пабудаваны рэстаран „У Олечкі“, заезны дом „У Кміціца“, які будзе ўзведзены на скрыжаванні трасаў: люблінскай, варшаўскай і беластоцкай, гандлёвыя павільёны, кавярня.

*

Тэлевізійны „Банк гарадоў“ адбыўся ў перадапошнюю нядзелю мінулага года. У час турніра перад сабраўшайся ля будынка гарадскога ўпраўлення публікай выступілі вядомы польскія спявачкі і акцёры Ірэна Яроцкая, Марыля Радовіч, Данель Альбрэхскі, калектыў „Алібабікі“.

Саборнічалі апрача рамеснікаў, лесаліпычыкаў, механікаў таксама салісты і мастацкія калектывы „Сідоры“, танцавальны „Залатыя каласы“, калектыў акарыністаў — усе ўжо вядомыя, усе з Сяміяцкі і акруці.

Радасць была тут вялікая. Агульнае наплывалі па тэлефоне начальніка сацыяльна-вышаванні і пажаданні. Мы былі там на месцы. Цешыліся разам з жыхарамі Сяміяцкі. Для іх была гэта заслужаная, хай нялёгка здабытая радасць.

І вось у заключэнні турніра ўсе пачулі, як на ўсю краіну быў аб'яўлены радасны для Сяміяцкі выйгрыш.

І тады знімае неба над Сяміяцкі ўспыхнула падрыхтаванымі загадзя шматколернымі штучнымі агнямі.

Тэкст і фота Я. Цялушэўскага

шліся зноў у першым дзесяцігоддзі беларускай савецкай рэчаіснасці.

Гаворачы аб дарэвалюцыйным перыядзе ў творчасці Гартнага, варта было б успомніць і аб яго дзіцячых — карэспандэнцыях, змешчаных у „Нашай ніве“. У сувязі аднак з тым, што гэтыя карэспандэнцыі пазабаваны большай літаратурнай вартасцю, не будзем ім шырэй займацца. Абмяжуемся да сцвярдзення, што дамінуюць у іх бытавыя праблемы, прадстаўлены ў інфармацыйнай, лаканічнай форме.

І так, зоймемся паэзіяй. Першыя беларускія вершы Гартнага паявіліся на старонках „Нашай нівы“ ў 1909 годзе. У наступных трох гадах Гартны піша вялікую колькасць вершаў. Гэта дазваляе яму выдаць свой першы зборнік. Паэтычная кніжка Гартнага пад загалоўкам „Песні“ выйшла ў свет у пецярбургскім беларускім выдавецтве „Загляне сонца і ў наша аконца“ ў 1913 годзе.

Дарэвалюцыйная паэзія Гартнага адзначаецца шырокім тэматычным дыяпазонам. Да найважнейшых тэматычных напрамкаў можам аднесці наступныя:

рамесніцка-пралетарскія матывы;
сялянскую лірыку;
пейзажныя вершы;
лірыку кахання;
тэматыку змагання і барацьбы;
творчае стедо.
Зоймемся аглядам гэтых галоўных плыняў у творчасці паэта.

3 ЖЫЦЦЯ ПАРТЫІ

Партыйная арганізацыя горада Бельска складаецца з 65 ПОН, у якіх разам налічваецца больш 1600 членаў. У 1975 годзе ў рады ПАРП прынята 150 чалавек. У днях работы VII З'езду партыі гарадская партыйная арганізацыя павялічылася на 31 чалавек.

*

Гурток Саюза сацыялістычнай моладзі ў Раённым праўленні лакальных дарог у Бельску, ушаноўваючы VII З'езд ПАРП, пераказаў у рады партыі 7 сваіх найлепшых членаў.

Надчас VII З'езду члены экзекутывы гмінага камітэта ПАРП у Бельску разам з гарцэрамі наведвалі 35 пажылых партыйных дзеячоў, якія ў партыі ўжо ад 1948 года. Уручылі яны ім кветкі і віншавальныя лісты. Былі гэта ўзрушаючыя спатканы і гутаркі, выклікаючыя ў многіх слёзы ўдзячнасці.

*

У 1975 годзе бельская партыйная арганізацыя павялічылася на 60 членаў. 92% новапрынятых — гэта перадавыя сяляне паасобных вёсак. Найбольшыя заслугі на разбудове партыйных радоў мае ПОП у вёсцы Аўгустова, дзе ў партыю прынята ў 1975 годзе 8 добрых гаспадароў. (мх)



Там, дзе чорт да сну люлюкае

Не падумаеце хаця адразу, што там сапраўды сядзіць нячыстая сіла і чорненькім цыліндрам на развітанне махае. Не, рэч тут у чым іншым.

Проста магвалі трэба было паехаць у Гаркавічы. Раз трэба, дык трэба! Колькі ж тут работы? Селі ў машыну, ды едзем. А дзянёк выпаў такі прыгожы. Сонца, як вясной, прыгрывала. Нават сняжынкі на полі не засталася — усё вадой пацякло. Едзем, значыць. Дарогі, праўда, добра не ведаем, але ізыск да Кіева давадзіць. Параілі нам праз Бабікі. І сапраўды, там жа гміна. Дарога павінна быць! Хіба ж прадстаўнікі гмінных улад не верталётамі лётаюць, калі нешта трэба аформіць?

Прымчаліся, значыць, у гэтыя Бабікі. А як жа, ёсць! Нават паказальнік дарог стаіць — Гаркавічы 4 км. І толькі ўжо хацелі павярнуць, ды чорт вазьмі — адна вада ды балота! Горш, чым на полі вясной. Спачатку думалі, што можа толькі кавалачак, ну вядома, як на павароце. Вылезлі з машыны, ды ідзем пабачыць, што далей чуваць. Не прайшлі і некалькіх метраў, ажно чую — бултых, і палезла нагата ў балота — толькі з бакоў забулкала. Добра, што чаравік быў моцна звязаны, а так — трэба было б у адной нікарпты прывітацца з размокнуўшым зямлёй. Выпатнуў нейкі — дык другая застала. Тут ужо і ў чаравіках чаўкаць пачало. Паварочвай, значыць, назад, а то яшчэ чаго добрага і па калёна баўтанеш. З гэтага боку да Гаркавіч не падыдзеш. Іншую дарогу трэба шукаць.

— Куды да Гаркавіч даехаць? — крычы з вуліцы дзядзюка, што стаў ля гаветнага ларка, да якога каб дайсці, трэба гумовыя боты абуваць.

Дасягненні с пажывецкага кааператыва ў Бельску

Першы спажывецкі кааператыв "Смолэм" у Бельску арганізаваўся ў 1905 годзе. Яго традыцыі каля дзесяці гадоў прадаўжае цяперашні аддзел ВСС — найбольшае гандлёвае прадпрыемства ў Бельску. Членам ВСС з'яўляюцца кожныя трэці бильчаніны. Усіх членаў бельская ВСС мае 5 600.

Аддзел ВСС перш за ўсё займаецца гандлем. На працягу года прадае ён тавараў на 209 мільёнаў злотых. Выпускае таксама ўласную прадукцыю харчовых прадуктаў на 15 мільёнаў злотых.

Бельскі аддзел ВСС мае 34 крамы, чатырнаццаць кіёскаў, рэстараны "Падлясянка", які ў мінулым годзе быў узнагароджаны "Залатою пазаленай" чашой "Святоўід", і "Бяльчанка", кавярню "Эва", дзве пякарні, завод газіраваных напійкаў, чатырнаццаць цэнтраў паслуг.

Вялікіх поспехаў у працы дабіўся цэнтр "Практычная пані" — адзін з васьмі найлепшых у нашай краіне. Вядзе ён цікавую працу з моладдзю і дзяцямі.

Заданні мінулай пяцігодкі аддзел ВСС у Бельску выканаў да 30 верасня 1975 года і даў дадатковую прадукцыю агульнай вартасці каля двух мільёнаў злотых. У юбілейным, 70-тым годзе іс-

навання, рабочыя аддзела ВСС выканалі многа каштоўнай грамадскай працы. За 1 мільён злотых.

У гэтым годзе аддзел ВСС перакажа бильчанам у карыстанне два гандлёвыя павільёны з багатым асартыментарам хатняга абсталявання па вул. Выхоцкага і вул. Відоўскай, краму "Дэлікатэсы" і кавярню "Юбілятка" на 90 месц па вул. Міцкевіча.

Варта адзначыць, што ў кастрычніку мінулага года аддзел ВСС у Бельску Падляшскім быў узнагароджаны залатым значком "Заслужаны Бельсчыч".

Я. Цялушэцкі

СУСТРЭЧА ПАСЕЛКАВАГА АКТИВУ

Мы ўжо пісалі пра грамадскую актыўнасць пасёлкавага камітэта ў Гайнаўцы. Дык вось з нагоды Новага года Гарадскі камітэт Фронту адзінства народу ў Гайнаўцы арганізаваў сустрэчу з перадавымі актывам пасёлкавых камітэтаў горада. У сустрэчы прынялі ўдзел: сакратар гарадскога камітэта ПАРП тав. Мікалай Карпюк, сакратар гарадскога камітэта ФАН тав. Аляксандр Плева, начальнік горада тав. Анатоль Піншт, намеснік яго — Станіслаў Кастэра.

Быў цікавы даклад аб працы пасёлкавых камітэтаў у 1975 годзе, а потым шчырая дыскусія аб тым, як яшчэ лепш працаваць у новым годзе.

На заканчэнне ўсім прысутным актывістам начальнік горада ўручыў грашовыя ўзнагароды.

Э. Вайсковіч

Ф.А.Л.Б.

СЯ



Чом, чом пуд корч
За хоршым мужык
Чом, чом пуд корч
За літм мужыком

Ад Веры Паповай, 1932 г. нарад:
гэтай песні ад сваіх матулі, ба:
кі каля Заблудава, запісаў 20 кас:
транскрыпцыя з магнэтафоннай

ВЕСТКИ З ГМІНЫ ЮХНОВЕЦ

АБОРА НА 920 СВІНЕЙ

Праўленне сельскагаспадарчага прадукцыйнага кааператыва (РСП) у Дарожках (гміна Юхновец) шмат увагі прысвячае павелічэнню жывёлагадоўлі. У мінулым годзе кааператыв пачаў гадаваць свіней. Ужо ў гэтым годзе будзе іх больш тысячы. З гэтай мэтай РСП пабудоваў коштам п'яці мільёнаў злотых новую абору на 920 свіней у вёсцы Чараўкі. Побач яе знаходзіцца кармавая база і капельная.

Яшчэ ў гэтым годзе Прадпрыемства сельскагаспадарчага будаўніцтва ў Бельску пачне будаваць для дарожкаўскай РСП другую абору.

І так у недалёкай будучыні кааператыв у Дарожках будзе гадаваць 3000 свіней. Даглядаць іх будзе дзесяць чалавек пад кіраўніцтвам мгр інж. Малгажаты Макарскай.

Для такой колькасці хатняй жывёлы патрэбна будзе многа вадзі. Таму РСП у Дарожках ужо будзе глыбінную (артэзіянскую) студыю.

ХЛЕБ З НОВАЙ ПЯКАРНІ

У лістападзе мінулага года была перададзена ў карыстанне новая пякарня ў Юхновцы. Дагэтуль мясцовы ГС прывозіў хлеб ды булочки з пякарні у Нарве, Вышках, а нават і з Дубровы.

Усё змянілася на лепшае, калі пачала дзейнічаць пякарня на месцы. Зараз працуе ў ёй шасціасобная брыгада пад кіраўніцтвам Яна Ружыцкага. Юхнавецкая пякарня выпускае каля пяці тон хлеба і хлебабулачных вырабаў у суткі. Дастаткова іх на забеспячэнне жыхароў дзвюх гмін: Юхновец і Засцяжкі.

Я. Цялушэцкі

Гайнаўка 1976

НОВЫ МАГАЗІН

У канцы мінулага года ў цэнтры Гайнаўкі, пры вул. 1 Мая, быў аддадзены да ўжытку па-сучаснаму абсталяваны "дэлікатэсовы" магазін. Зараз гэта адзін з найбольшых магазінаў у горадзе. Ёсць тут восем аддзелаў: з мясам і выдлінай, кандытарскімі вырабамі, фруктовымі сокамі, джэмамі і г.д.

Новы магазін таксама адзін з прыгажэйных, хоршых ён вуліцу, паднімае настрой адным сваім выглядам. Ён — вялікая выпадка для жыхароў жылдэвага пасёлка "Міленіум". У ім заўсёды многа пакупнікоў. (ця)

ДАПАМАГАЮЧЫ ЗВЯРКАМ ПЕРАЖЫЦЬ ЗІМУ

Зіма. Цяжка цяпер здабываць корм лясным звяркам. З дапамогаю ім прышлі вучні са школ у Старым Ляўкове, Ляпуках, Семяноўцы, Нараўцы. Моладзь з гэтых школ робіць кармушкі, якія развешвае на дрэвах і на платах пры школе і ў полі. У іх дзеці сыплюць зерне, мякіну, акрушны хлеба. Памятаюць яны не толькі пра пярнатых. На практычных занятках у школе або дома робяць яшчэ так званыя паснікі для зайцаў. У іх кладуць сена, свежую моркву, кармавыя буракі і лісткі калусты. (ця)

святлом толькі адна электралямпачка. Нашы інтэрвенцыі ў электрамандэраў энергетычнага прадпрыемства ў Міхалове, каб прыехалі і завінілі новыя лампачкі на ўсіх стаўбах вулічнага асвятлення, астаюцца без ніякага водгуку. А вядома, што на гэта маюць дазвол толькі электрамандэры. Цяпер цёмна ўжо нават а 16 гадзіне. Страшнавата ісці або ехаць па неасветленай вуліцы.

Дакуль будзем чакаць міхалоўскіх электрамандэраў? Запрашаем іх, прыедзьце ў нашу вёску — найлепш вечарам! Але яны пэўна і так не прыедуць. А мо пабойваюцца, ці што? Тады можам запэўніць, што не такія мы ўжо страшныя, каб нас баяцца.

Просім рэдакцыю дапамагчы ўладкаваць нам гэтую хвалявую справу. Пісьмо падпісала сем чалавек.

Жыхарам Плянты адказваем, што са зместам пісьма пазнаёмлілі мы энергетычнае прадпрыемства ў Міхалове.

Многа "яжэнёвак" перагарэла і згасла на стаўбах у вялікай вёсцы Рыбалы (гміна Заблудаў). Няма тут тратуараў, і пешыя вымушаны хадзіць па асфальтаваным палатне вуліцы. Небяспечна ехаць яшчэ і таму, што на рухлівую пашу выбягае з панадворкаў хатняя жывёла.

Таму неабходна, каб на ўсёй даўжыні вёскі гарэлі "яжэнёвыя" лампачкі. Прыпамінаем аб гэтым адказным электрамандэрам у Заблудава.

Не ўсе электралямпачкі гараць на стаўбах у вёсцы Войнаўка (гміна Дубічы Царкоўныя).

Каб хутчэй правялі рамонт вулічнага асвятлення ў гэтай вёсцы, прасілі мы работнікаў энергетычнага прадпрыемства ў Гайнаўцы. (ця)



Беластоцкія чыгуначнікі пацуюць над пытаннем "як прыспешыць узвічванне нерваў пасажырам?" Перамагае тэндэнцыя чарапаш'я. З-за паслядоўнікаў яе так спазняюцца цягнікі, што пасажыры выскакваюць з іх проста ў шпіталь. Нераватрасенне найбольш эфектыўнае на кароткіх дыстанцыях. Калі спозніцца, напрыклад, цягнік з Бельска ў Беласток на гадзіну, "прыспяшчаны" выварочваюць пасажыры не толькі яго падарожжа, але і ўсю яго нервовую сістэму. (ха)

"Ніва"
№ 3 (1038)

18 студзеня 1976 г.
5 стар.



„Сэрцайка“! Было гэта даўно, дванаццаць год назад. Вучылася я тады ў ліцэі і пазнаёмілася з Ёзікам. Ён быў старэйшы, працаваў ужо. Наведваў мяне часта, а на канікулах прыязджаў да мяне на вёску. Скажаў маме, што калі я закончу школу, ён са мной ажэніцца. Але Ёзік выехаў працаваць у іншы горад. Пісаў пісьмы, некалькі разоў наведваў мяне. Потым парвалася наша сувязь. Я вельмі перажывала, адбілася гэта і на вучобе, але матуру здала, пайшла працаваць і пазнаёмілася з цяперашнім мужам. Спачатку лічыла яго сваім добрым сябрам, бо не думала, што пасля таго, што я перажыла, змагу я яшчэ закахацца. Але быў ён сардэчны, мілы, стаў мне бліжкім і пакахаў я яго. Праз паўгода адгулялі выселле. І вось ужо дзесяць год як я замужняя. Маю двое дзяцей.

Консультацыя ЮРЫСТА

ПЫТАННЕ: Зямля была спадчынай Ганны В. Супольна з ёй наследнікамі былі два яе браты, якія выехалі пасля вайны ў горад і з зямлі не карысталіся. Таму Ганна В. набыла ўласнасць зямлі з-за даўнасці, што было сцверджана судом. У той час яна была замужам. У выніку непаразуменняў, Ганна В. выехала пяць год таму назад у горад, а на гаспадарчы застаўся муж. Частку зямлі яна аддала ў арэнду і тэрмін арэнды ўжо кончыўся. Ці зямля з'яўляецца супольнай уласнасцю мужа і жонкі, паколькі яна набыта ў часе супольнага жыцця, і ці муж мае права падаць у суд на арандатора, паграбуючы звароту арандаванай зямлі?

АДКАЗ: Маёмасць, якую атрымоўвае муж або жонка як спадчыну, не з'яўляецца супольнай уласнасцю мужа і жонкі, а астаецца асабістай уласнасцю. Гэтага палажэння не змяняе і той факт, што ў нашым прыкладзе жонка, будучы адной з наследніц, у выніку даўнасці атрымала права ўласнасці на зямлю; уласнасць належыць толькі ёй і толькі яна мае права паграбаваць ад арандатора звароту арандаванай зямлі. Муж мог бы выступіць толькі як поўнамоцнік жонкі, калі б ад яе атрымаў поўнамоцствы.

Толькі СКНАРА і янівы
НЕ ВЫПІСЫВАЕ „Ніва“

Жывем згодна, і я была шчаслівая. Але вось аднойчы, зусім неспадзявана, спаткала я Ёзіка. Ён таксама жанаты. Зайшлі ў кавярню, успомнілі мінулае. Шкадуе, што рассталіся мы тады. Не задаволены з жонкі, не маюць дзяцей. Спаткаліся і яшчэ некалькі разоў. І вярнулася маё першае каханне. Я адчуваю гэта быццам працяг першага дзявочага кахання, калі было мне 18 год. У вушах гучыць яго мілы голас, сэрца б'ецца, калі яго ўбачу. Дом стаў мне чужым. А ён на апошнім спатканні сказаў: „Давай пачнем жыць нанова“. Я нічога не адказала. Што ж мне рабіць?

Зіна з Вельчыны

Зіна! Падумай сама. Кахала ты Ёзіка калісьці першым гарачым каханнем. А ён пакінуў цябе. І спаткала ты хлопца, які абдарыў цябе цеплынёй свайго сэрца. Забыла мінулае гора. Выйшла замуж, маеш дзяцей. І ты была шчаслівай, пакуль ізноў не змуціў твайго шчасця Ёзік. Далейшыя вашы кантакты могуць знішчыць шчасце тваіх дзяцей, твайго мужа, і ці ж шчасліва будзеш тады ты? Каб гэтага пазбегнуць, ты мусіш з ім развітацца як мага хутчэй. Не будзеш бачыць яго, дык хутчэй забудзеш. А ў вольны час пайдзі ў кавярню, у кіно са сваім мужам. Тады і адсвежацца вашы пачуцці, якія губляюцца ў блытаніне штодзённых дамаганняў спраў.

„Сэрцайка“

Кутак практычнага савету



ШТО РАБІЦЬ З ВАЛАСАТЫМ
ТВАРАМ?

У сучасную эпоху ва ўсё большай колькасці жанчын выступае празмернае аваласенне твару. Асабліва насіляецца яно летам, пасля доўгіх сонечных ваннаў і, у выніку гэтага, моцнага загара.

Схільнасць да празмернага паросту валасоў на целе найчасцей праяўляецца ў выніку парушэння функцыянавання шчытападобнай залозы, мазгавой прысадкі (гіпофізу) і наднырачнікаў. У многіх жанчын адначасова выступае себарэя (ляток), няправільная менструацыя, галаўныя болі.

У жыцці жанчыны ёсць два перыяды, калі паяўленне празмернага паросту валасоў на твары і целе становіцца асабліва непакоячым. Гэтымі перыядамі з'яўляюцца перыяд палавога даспявання і перыяд клімактерыя.

Ёсць таксама механічныя і фізічныя фактары, якія ўплываюць на яшчэ большае павелічэнне паросту валасоў: галенне, вырыванне ці іншы спосаб дражнення валасоў, а таксама загаранне як на сонцы, так і пад кварцавай лампай. Такім чынам, жанчыны са схільнасцямі да празмернага аваласення не павінны замнога смажыцца на сонцы.

Як жа тады пазбегнуць гэтага недахопу, а можа і хваробы? Перш за ўсё трэба ўстанавіць прычыну. Часамі ў такіх выпадках трэба пайсці нават да некалькіх спецыялістаў. У ніякім выпадку, аднак, нельга прымяняць ніякіх гарманальных сродкаў самавольна. Прыпісаць іх можа толькі лекар-спецыяліст. Лічэнне бывае наогул даволі доўгае і трэба пры гэтым быць вельмі цярплівым.

Метады ліквідацыі валаскоў на твары і целе можна падзяліць на перыядычныя і трывалыя. Да перыядычных, якія дзейнічаюць каля двух тыдняў і паграбуюць сістэматычнага паўтарэння, належыць змазванне рознымі вадкасцямі, пастамі, воскам. У многіх выпадках паспяхова знішчае валаскі разведзены вадой перакіс вадароду (вада утленёна).

Больш трывала ліквідуюцца валаскі пры дапамозе электракаагуляцыі. Робіцца гэта ў касметычных кабінетах, якія маюць адпаведную апаратуру. Робіць гэта кваліфікаваны касметычкі. Пасля гэтай аперацыі частка валаскоў адрастае. Будуць яны, аднак, слабейшыя, больш светлыя, будуць менш кідацца ў вочы. Пры вялікай колькасці валаскоў трэба памятаць, што за адзін раз нельга ліквідаваць больш як 30 валаскоў.

Экулан

Заказвалі: Галіна Юзвюк, Галена Якалюк, Лена Стэпанюк, Крыстына Янчук з Барысайкі і дзяўчаты з Парцава.

★ ВЕР-НЕ ВЕР ★

Сніцца мне, што я на вёсцы. Раблю ў хаце парадак. Вымыла сені, потым памыла падлогу ў кухні, а муж мой на гэтую памытую падлогу заслаў ходнікі. Ходнікі былі тканыя, тонкія. Я паглядзела, не вельмі мне спадабалася, што яны вось такія тонкія, але, думаю, хай ляжаць, падлога даўжэй будзе чыстай. Прывёўшы ў парадак кухню, я адчыняю дзверы ў пакой. А там балаган, усё параскідана. Так і прачнулася.

В. С.

Ці ёсць у вас якія гасці, а мо кватаранты? Бо, здаецца, нехта ад вас „змывецца“. Нехта, хто жыве ў пакоі, бадай, атрымае кватэру (у пакоі вы ўбачылі балаган — а гэта азначае верную перамену дома, кватэры ці працы).

Астрон



Цімошкін залез глыбей пад застрэшак, захінуў шынялем руку і, дрыжучы ўсім целам, з агідай і непрыязнасцю глядзеў на Блішчынскага. А той, нібы зусім не адчуваючы свае агіднасці, паныла і злосна сядзеў, падкурчыўшы пад сябе калені, і зорка пазіраў у поле.

— Д'ябал яго ведае, як усё бязглузда сталася? Ты разумеш? Усё ішло ладна, і вось на табе. Добра, што я ў нядзелю ўзяў рэкамендацыю ў маёра. Цяпер у нябошчыка не возьмеш, — сказаў ён.

Цімошкін зноў насцярожыўся.

— Якую рэкамендацыю?

Сержант зірнуў на яго, бы на якога не вартага ўвагі недаростка, і зноў, пазіраючы ўдалечыню, неахвотна сказаў:

— У партыю, вядома.

— У партыю? Ты?

— Ну а што ж? Чаго дзівеешся? Ты што, думаеш, не прымуць? Хе. А ты спытай у штабе, што такое пісар артчасці Блішчынскі? Табе скажуць. І нампаліт, і начштаба, і маёр Андрэў сказаў бы. Разумееш? Што я, справы сваёй не ведаю? Ці малапісьменны? Камсамалец, былы партызан, актывіст. Улічы, я адзін у штабе з незакончанай вышэйшняй адукацыяй. А што ты думаеш?

Цімошкін няўцямна пазіраў на сержанта і думаў, што сёння яго больш ужо нічым не здзівіць гэты чалавек. Хлопец ужо зразумеў, які стаў ягоны зямляк за той час, як яны разлучыліся з ім у запасным палку. Ён ведаў, што Блішчынскага ўжо не пасароміш нічым, ні ў чым ён не раскаяецца, ён нават і крыўдаваць не ўмеў за абразу, хоць, здаецца, і не лічыў сябе вінаватым. І ўсё ж Цімошкін сказаў яму: — Ты шкурадзёр, жулік, п'яўка. Цябе ж усе таварышы ўзненавідзяць! З такімі поглядамі цябе за сто вёрст да партыі не пусцяць.

Сержант выплонуў саломіну, павярнуўся да зямляка — у яго вацах тлела іранічная ўхмылка разумніка. — Смела сказана. Надзвычай. Толькі чаму я п'яўка? І чаму не пусцяць? Давай заложымся. Хочаш? Ну? Эх ты,

малеча! — уздыхнуў ён ужо з пікім сумам. — Што табе тлумачыць? Жыцця ты не ведаеш, пацан.

— Калі ты ведаеш, дык чаму ж на сходах не абвясціў тое, што тут кажаць? Тады, дык ты, нябось, па газеце шпарыў. Быў вунь які глэдзенькі, піхенькі, усё хваліў і падтрымліваў...

Цімошкін ажно калаціўся — і адсюжы і ад злосці да гэтага надзвычайнага цыніка.

— Падтрымліваў! — перадражніў Блішчынскі. — Што я, дурань на ражон лезці? На сходы я казаў, што ўсе казалі. Што нампаліт даручыў. Я ж салдат усё-такі. Камсамалец і так далей. Ды што табе тлумачыць, хіба ты зразумееш?

— Што зразумець? Злыдзень ты!

Здавалася хлопцу, ён болей, чым хто-небудзь, ведаў гэтага хітрага нягодніка, свайго зямляка, і ў той жа час да канца яго зразумець было нельга. Напэўна, кожная яго мазгавая выкрутасіна мела сваю адносіну да свету, свой адметны ад людскога намер, увесё ён быў сплецены з разліку, фальшы і хітрасці. Але Цімошкін ніколі не чуў, каб ён так выварочваў перад кім сваё нутро, — цяпер жа, невядома па якой прычыне (можа таму, што яны трапілі ў пастку, з якой не відаць было выйсця, ці можа ад доўгае зацягнутага ў сабе сваіх паганых думак), Блішчынскі разгаваніўся і толькі нудзеў ды гугнявіў пра сваё жыццёвае крэда.

— Д'ябла лысага ты разумеш? Ты

проста недалёкае хлапчанё, тупак і недавучка, — казаў сержант. — Што там у цябе — 9 класаў! А я філасофію вывучаў, мудрасць жыцця. Мае бакыкі — сам ведаеш — мужыкі. Як жылі? У цэмы, нястачы — праца, крупнік, лапці. Што і казаць! Але той час мінуў, і я хачу жыць лепей. Вырвацца ў людзі. Пэр аўгуста ад аўгуста — праз цяжкасці да выпыны, разумеш? І я ж не забіваю каго, не краду, не рабую. Я сам па сабе. Што тут дзіўнага? Цяпер я вось кажу табе гэта, бо ты ўсё ж зямляк, хоць і такі калючы. Зноў-такі нас двое, сведак няма, а вунь немцы. Ды і колькі такіх, як я? Толькі яны не скажуць. Яны ў сабе жывуць і для сябе. Думаюць адно, а гавораць другое. Адны дурні адырытыя і роўныя як бэрны.

Цімошкіну дужа захацелася ўстаць і пайсці ад яго — пайсці да іншых людзей, такіх, што былі ў іхнім разліку — да Шчарбака, Скварышава... Нават Здабудзька здаўся цяпер яму простым харошым дзядзькам. Але пайсці не было як. Ззаду, наперадзе і па баках былі ворагі, Шчарбак прапаў недзе ў снегавой ночы. Скварышаў, Кеклідзе засталіся наогул у тым вузкім ровіку на іхняй агнявой пазіцыі. І толькі ён — гэты смужак, самы агідны яму з дзяцінства чалавек, сядзеў праз крок ад хлопца ў гэты гаротны час і спавадаўся гідотаю свайго жыцця. І Цімошкін яго слухаў, бо што ён мог зрабіць адзін у гэтай бядзе?

Трыбуна чытацкой

Паважаная „НІВА“!

Вось „Ніва“ і выпусціла свой апошні нумар у старым годзе. Цешыць мяне факт, што я на старонках тваіх мог закрануць многа крытычных праблем, а ўстановы і арганізацыі памылкі і недахопы, пра якія пісалі мы, у хуткім часе выпраўлялі.

У 1975 годзе „Ніва“ апублікавала 71 маю інфармацыю. Вялікія словы ўдзячнасці за дапамогу і супрацоўніцтва пасылаю рэдактар Валкавыцкай. Каб наступачы 1976 год прынес вам добрае здароўе, радасць з працы і парадак у хаце.

Усяму калектыву рэдакцыі „Нівы“ — ад галоўнага рэдактара да ўборшчыцы — найлепшыя навагоднія пажаданні, а „Ніва“ наша дарагая на сваё дваццацігоддзе каб атрымала значок „Заслужаны Белагрудчыне“.

З паважаннем Эдмунд Вайсковіч

Першае месца!

Інтэрнат групы сельскагаспадарчых школ у Бельску прыступіў у мінулым школьным годзе да спаборніцтва між інтэрнатамі Белагрудскага ваяводства. У нашым інтэрнаце жыло 190 асоб, усе яны пільна сачылі за чыстай, даглядалі кветкі, прыбіралі і ўпрыгожвалі пакоі і калідоры, стараліся добра вучыцца, з іншых інтэрнатаў прыносілі і ўводзілі добрыя прыклады. У канцы 1975 года ваяводскае праўленне Федэрацыі маладзёжных саюзаў у Белагрудку падсумавала вынікі конкурсу і першае месца і дыплом прызнала Бельскаму інтэрнату, кіраўніком якога з’яўляецца Я. Барышэўскі.

Мікалай Нялоха



ПАХВАЛА СНЕГУ

Пушысты снег! Сваю пару ты знаеш,
Як добра, што ты нас зімой

З нябёс шатра ты белы наваколле,
Спачынак для душы, а для вачэй

Ты ад вякоў такую звычку маеш,
Зямлю счастливую марозам

І хоць здаешся холадам ксылівы,
Ды грэш пад сабой лугі, палі і нівы.

Звяржам ты служыш пухавай

Калі здармнуць заточуць пад швайнай,
Тваімі зоркамі мы можам любавання,

Калі на сонейку захацім красавання,
Цябе калісьці грэць мала зналі

Ды соллю несалёнай называлі,
А на зямлі „ўзыходзячага сонца“

Дасюль тваёй гасцінай цешыцца

У. Шклярчук

„Эх Ваня, Ваня, дараті ты мой, любы сябра, — думаў ён. — Як ты патрэбны мне ў гэты час! Мы пахавалі з табой палавіну нашых сяброў, бавалі смерць кожнага і ведалі, дзе іх магілы. Але што я напішу тваёй маці, калі ўшанце мне выбрацца да сваіх? Быў бы ты тут, не было б мне гэтулькі клопату, пры табе не стаў бы плясці такое агіды Блішчынскі. Пэўна, ён прыкусіў бы язык ды казаў бы другое — хваліўся б добрымі справамі, якія б напэўна выдумаў. Ты, вядома, не даў бы яму плявузгаць, а ў мяне ўжо няма больш сілы спрацацца“.

Блішчынскі тым часам устаў на ногі, крыху прыгнуўшыся, абшчэў сцірту, аглядаючы наваколле. Немцы на выспе снавалі ўсё, як мурашкі, ззаду па дарозе імчалі аўтамабілі ў кірунку да фронту. У снежавым прасторы яшчэ паяснела, але неба было скрозь захута на шэрасцю хмар, дзёмуў сцірэны марозны вецер. Грышка зноў сеў, уціснуў спіноў у салому, падкурчыў ногі і сцінуўся. Прычарпеўшы да болю ў руцэ, Цімошкін заплюшчыў вочы — у галаве салодка закружылася, папыліло, і некай раптоўна ўсё спісла.

Ён задрамаў, сам таго не заўважыўшы, бы праваліўся ў якую бездань — без сну і адчування часу. Праўда, спаць, здаецца, давялося нядоўга. Пастаянны ўнутраны насцярожанасць хутка скаланула акаледа цела, ён спалохаўся, каб чаго не здарылася, і расплюшчыў вочы.

(Працяг будзе)

Не хапіла грошай

Аб тым, што ў Дубяжыне, Бельскай гміны, жыхары самі пабудавалі святліцу, пісала ўжо „Ніва“. Таму сёння скажу пра іншую праблему, звязаную з гэтай святліцай, а якая датычыцца Бельскай гміны.

Вось што гаворыць Сцяпан Паўлючук — былы член грамадскага камітэта пабудовы святліцы: „У нас было 36 тысяч зл. За іх мы купілі будынак, перавезлі яго з Белагруды і паставілі ў сваёй вёсцы. Адналілі яго. І на ўсё гэта хапіла нам грошай. А гміне з дзяржаўнага фонду — 150 тыс. хапіла на тое толькі, каб памаліваць у сярэдзіне і пабудавалі ганак. Памаліваць драўніцы знадворку — на гэта ўжо грошай не хапіла. І святліца знадворку нішчэ. Нешта тут не ладзіцца і не да канца прадумана справа. А прымаўка кажа: „Хапіла на кароўку, няхай хоць і на вяроўку“. Трэба дамаляваць дубяжынскую святліцу да канца.

Кактус

Сустрэча з радным

Радныя гарадской рады нарадавай у Бельску ў апошні час прымалі ўдзел у сустрэчах з жыхарамі горада. На гэтых сустрэчах яны прадстаўлялі планы грамадска-гаспадарчага развіцця горада ў бліжэйшыя гады.

Адна з такіх сустрэч адбылася ў снежні ў клубе раёна эксплуатацыі публічных дарог. Вёў яе Юзэф Антанюк — афіцэр Войска Польскага. Былі пытанні, на якія адказваў дакладчык, і агульная дыскусія над будучым новым абліччам горада Бельска.

В. С.

Малацьба у Канюках

Даўно мінулі тыя часы, калі збожжа малацілі цэпам. Калісьці, бывала, збожжа з паўучастка (6-7 га) трэба было малаціць амаль цэлую зіму. Стаіш, бывала, і слухаеш, як яшчэ раніцай за агнём (ліхтар) пачынаюць кліпаць цэпамі па таку. А колькі было работы з вежнем!

А цяпер пра такую малацьбу даўно і забыліся. Цяпер, малоціць збожжа малатарняй. Яна малоціць, вее і сартуе збожжа. А за дзень-два можна тры клуні абмалаціць, толькі ўмеі спраўляцца. Ды й людзей трэба з дзесятка.

Такім чынам у адну асеннюю суботу быў і я запрошаны на малацьбу да вядомага народнага разьбярэ — Наумока Уладзіміра ў вёску Канюкі. Сабралася нас з дзесятка чалавек толькі з Канюкоў. А з вёскі Цялушкі прыехаў з маторам і малатарняй старшыня сельскагаспадарчага гуртка Якім Міхальчук. Ён грамадскі актывіст і прымаў калісьці ўдзел у Кастрычніцкай рэвалюцыі ў Расіі (яму цяпер 84 гады). Быў на фронце і сусветнай вайны ад яе пачатку.

Гудзе матор, шуміць машына, толькі работу падавай! Двое бяруць снапы са стараны і да малатарні на таку падаюць. Адзін стаіць на машыне і ў малатарню снапы паволі пускае. А машына шуміць, раве, малоціць і вымалачаную салому выкідае. А гэтую салому ўжо падбіраюць 6-7 чалавек, якія на змену бяруць яе на пярэвясла, адносяць і вядуць у снапы. І так за 2-3 гадзіны ўсю клуню жыта і авёс змалацілі.

А змалаціўшы, і за стол паселі. А тут закуска і гарэлка. А за стол селі жыхары Канюкоў, якія малацілі: Леановіч Іван, Васільюк Пятро, Карнілюк Аляксей, Дарашук Васіль, Клімюк Пятро і іншыя.

Распачалася і гутарка аб рабоце ў полі, аб ураджаі, аб зямлі, што на ёй усё расце і яна ўсіх корміць.

М. Матвеев

Сходактывістаў ТППР

У сядзібе Гарадскага камітэта ПАРП у Бельску адбылася сустрэча актывістаў Таварыства польска-савецкай дружбы. Удзел прыняло 20 белскіх актывістаў. Быў сакратар ваяводскага камітэта ТППР Зофія Трыбульска, таксама сакратар гарадскага камітэта ПАРП у Бельску Андрэй Завадскі. Сустрэча гэтая была адначасова арганізаваным сходам гарадскага камітэта ТППР у сувязі з новым адміністрацыйным падзелам краіны. Адбыліся выбары новага гарадскага камітэта. Старшыней стаў Андрэй Завадскі.

В. С.

Камянецкая злеўня

малака

На адным са шляхоў з Белагруды ў Гайнаўку ляжыць невялікая вёска Камень. Налічвае яна больш сарака гаспадарак. Да важнейшых аб’ектаў належаць тут: клуб, крама і малая злеўня малака. Пішу малая, бо маю на ўвазе памяшканне, дзе знаходзіцца злеўня. Нават на такое невялікае сяло, як наша, яна замалая. Штодня ранкам жыхары прыносяць у руках вёдрамі і на веласіпеды у банках сваё малака. Цесна ім. Чакаюць на двары і дрыжаць на цяперашнім холадзе, або мокнуць на дажджы, пакуль малачар Мікалай Бачынскі вырабіцца прыняць малака. Жыхары не жалюцца на гэта. Лепш, калі ў вёсцы ёсць злеўня, хоць і малая і нязручная. Інакш давялося б вазіць малака ў суседнюю вёску — за тры кіламетры.

Пры вуліцы ў Камені ляжыць многа незаспадараных гарадоў. Па загаду ўлад трэба іх засяліць, пабудавалі дамы, гаспадарчыя памяшканні ці паслугавыя пункты. На пляцы былой школы, у зручным месцы — пасяродзіне сяла, ужо заканчваецца новы будынак, прызначаны на злеўню малака. Яшчэ засталася правесці электрычнасць і выканаць іншыя меншыя працы. Так што з новым 1976 годам гэты будынак аддадуць у карыстанне. Жыхарам Каменя будзе выгада. Думаю, што працавітыя сяляне маёй вёскі аддзякуюць дзяржаве павышаным прадажам малака.

Юген Анікоў,

Гайнаўскі белліцый.

Крывяціцкая суполка

Існуючая ў пяцідзсятых гадах прадукцыйная суполка ў Крывяцічах збудавала вялікую мураваную абору. Быў час, што ніхто ёй не цікавіўся. Адзін грамадзянін склаў там салому, іншы гадаваў курэй. Некалькі год сельгасгуптот ставіў там машыны.

Два гады назад арганізавалася ў вёсцы новая прадукцыйная суполка. Налічыць да яе дзевяць гаспадароў. Яны супольна апрацоўваюць сваю зямлю і зямлю з дзяржаўнага фонду. Акрамя таго, вядуць курэйную ферму ў той мураванай абору — каля 1000 штук курэй адзін хоў.

Кіраўніком суполкі з’яўляецца Г. Катутшэўскі родам з сяла Махната, а аграномам і брыгадзірам М. Яканюк з сяла Мора. Дзякуючы Катутшэўскаму, суполка мае розныя саставы машын і прыладаў, так што ўсе палівыя работы механізаваны.

Іван Кірызюк



Надзя Дудзік, Гарадок. Пасля нашай інтэрвенцыі нехаваючы экзэмпляры „Нівы“ нашы чытачы з Гарадка атрымалі.

Аляксандр Ганчар з вёскі Гаркавічы (гміна Бабікі). Мы ўжо спрабавалі даехаць да вас на месца. Аднак гэта нам не ўдалося. З Бабікаў не праехаць, з Шудзілава — таксама. Таму яшчэ прыдзецца вам пачакаць. Атрымалі мы адказ на нашу крытыку старшыні праўлення ВЗКР у Белагрудку. Паколькі ў ёй няма нічога тэрміновага для пераказу вам, з ім пазнаёмім пры сустрэчы.

Наша чытачка з Чэхаў Арляніскіх (гміна Дубічы Паркоўныя). Апісанай вамі справы мы зацікавілі гмінныя ўлады і настаўнікаў.

Ул. Сарока, калонія Бобінка (гміна Дубічы Паркоўныя). Падайдзе нам да ведама, калі і якую суму грошай вы ўплацілі за плававаную электрыфікацыю вашай гаспадаркі. Калі зможаце, тады напішыце колькі яшчэ гаспадароў чакае падключэння электраэнергіі, падайдзе іх імёны і прозвішчы. Будзем інтэрвеніраваць.

Анастасія Самойлік, Белагруд. Вашай справе мы прысвятцілі нямаля часу. Аб выніках мы далі вам адказ. Калі атрымаеце пасведчанне з санітарна-эпідэміялагічнай станцыі ў Белагрудку, зайдзіце да нас у рэдакцыю.

М. Панфілюк, Дубічы Паркоўныя. Апісанай вамі справай мы зацікавіліся. Абяцаем прыехаць.

Жыхары вёскі Плянта (гміна Міхалова). Напішыце, ці былі ў вас міхаловіцкія электрамандэры. Нам неабходна аб гэтым ведаць.

Васіль М., Гайнаўка. Ваеннаму інваліду, які залічаны да адной з груп інвалідства, прыслугоўвае права на бясплатнае карыстанне радыёпрыёмнікам і тэлевізарам. (Rozporządzenie Rady Ministrów z dnia 31 maja 1974 r. — D. U. Nr 21, poz. 124).

КАЛІ ПАЕДЗЕ АУТОБУС ПРАЗ ЧЫЖЫКІ І ПУЦІСКІ?

З гэтым пытаннем звяртаюся я да аддзела ПКС у Белагрудку. Некалькі год таму назад гайнаўскі ПЗДЛ пабудавалі добрыя асфальтаваныя дарогі з Новага Корніна ў Чыжыкі і з Чыжык у Пуціскі, а ўвосень 1974 года таксама з Пуціск у Гайнаўку. Ужо тады ПКС у Белагрудку абыякаў нам аўтобус на новапабудаваную трасу.

А гэтая новая траса з’яўляецца карачэйшай ад той, што ідзе праз Новае Беразаво, і аб факце гэтым ведае аддзел ПКС, як ведае і аб тым, што дзеці з Пуціск ходзяць у школу нумар 2 у Гайнаўцы.

Як маладыя, так і старэйшыя летам ездзяць веласіпедам, а зімой — няма іншага выхаду, як хадзіць. А прайсці 7 кіламетраў і брацца за навуку ці працу — нялёгка яно нікому. Вада

У АДАКАЗ НА НАШУ КРЫТЫКУ

ШТО БЫДЫ НЕ БЫЛО...

У 45 нумары „Нівы“ змясцілі мы крытычны матэрыял карэспандэнта Т.К. пра цяжкасці і непаладкі на скупцы бульбы ў ГС Крынікі. Ніжэй прыводзім поўны адказ Сельскагаспадарчага аддзела ВЗГС ў Белагрудку, у якім тлумачыцца ён, што не было аж так кепска, як карэспандэнт пісаў.

W nawiązaniu do notatki prasowej pt. „Bieda z urodzajem ziemniaków“, która ukazała się w nr 45 „Niwy“, WZGS Zakład Obrót Rolnego w Białymstoku po dokładnym zbadaniu sprawy wyjaśnia co następuje:

— Plan kontraktacji ziemniaków jednolitych dla GS Krynki na rok 1975 w ilości 5 700 ton, wykonany został w 75,3% tj. zakontaktowano 4 290 ton. Potrzeby worków pod zawarte umowy kontraktacyjne wynosiły 86 tys. szt. GS przed rozpoczęciem akcji skupi, jesienną 75 r., posiadała na stanie 96 tys. szt. worków.

Mając na uwadze 2-krotną rotację worków jutowych nowych, stan worków w zupełności zabezpieczał potrzeby GS w opakowaniu.

W czasie trwania akcji skupi na terenie gminy Szudziałowo skupiono 2 747 ton ziemniaków na planowane 1 303 ton. Jak wynika z powyższego, plan wykupu na terenie gminy Szudziałowo wykonano z 20% nadwyżką. Przy takim natężeniu skupi (skup dzienny wynosił 200 ton) na terenie wspomnianej gminy wystąpił chwilowy brak worków. Jednak brak ten został natychmiast uzupełniony przez dostawę z sąsiednich GS.

GS w Krynkach w czasie trwania akcji skupi miała trudności z pozyskaniem transportu do oładunku ziemniaków. Dlatego też ziemniaki składowane były na placu skupowym przez kilka dni. Ziemniaki te były jednak przykryte słomą oraz plandekami, co zabezpieczało je przed wpływem ujemnych warunków atmosferycznych.

Po kilkukrotnych interwencjach Zarządu GS do Zarządu WSTW w Białymstoku w sprawie zwiększenia środków transportu do przewozu ziemniaków, GS takowy transport otrzymał. Po otrzymaniu transportu z WSTW ziemniaki natychmiast zostały przez GS oładowane.

Stwierdzenia autora notatki, że ziemniaki były zsypane luzem na podwórce i leżały tam aż zzieleniały, nie pokrywa się z prawdą, gdyż GS ziemniaków luzem nie skupowała. Nadmienić należy, że akcja skupi została zakończona z nadeśnięciem pierwszych przymrozków, pomimo to GS każda, zaofiarowana ilość ziemniaków odbierała własnym transportem, dowodem czego jest fakt, że dnia 6 grudnia odebrano 16 ton, oraz 11 grudnia 14 ton ziemniaków od rolników transportem GS.

Dyrektor ZOR Zb. Dobrzyński

ПРА БЕЛЬСКІ ВАКЗАЛ

У 39 нумары была змешчана інфармацыя „Нават рук памыць няма дзе“ пра сітуацыю на бельскім вакзале. Ніжэй адказ Дырэкцыі дзяржаўных чыгунак у Белагрудку, з якой сведзіцца надзея, што ў гэтай пяцігодцы бельскі вакзал будзе. Усе любіцелі горада (а іх нямала ва ўсёй краіне, вядома — слаўны Бельскі беларускі ліцэй!) хай цешацца і далучаць свой голас на нашых гасцінных старонках.

Згодна з проектам плану 5-цілетняго будова двора ў Бельску-Подласкім улетку 1978-80. Інвесторам будовы двора PKP st. Belsk-Podl. jest WP-PKS w Białymstoku. Centralna Dyrekcja Okręgowa Kolei Państwowych w Białymstoku będzie natomiast inwestorem dla budowy układu torowego przewidzianego do realizacji w latach 1977-78.

Na zlecenie byłego Oddziału Budynków w Białymstoku w 1975 r. zostało opracowane orzeczenie techniczne obecnego baru dworca, gdzie zostało stwierdzone, że: „barak nie nadaje się do kapitalnego remontu i z tego względu powinien być eksploatowany jeszcze 2-3 lata, a następnie przeznaczony do rozbioru“.

Obecnie w budynku dworcowym, w pomieszczeniu przed pokojem dyżurnego ruchu, jest załadowany kran i służy on dla pracowników zatrudnionych w budynku stacyjnym.

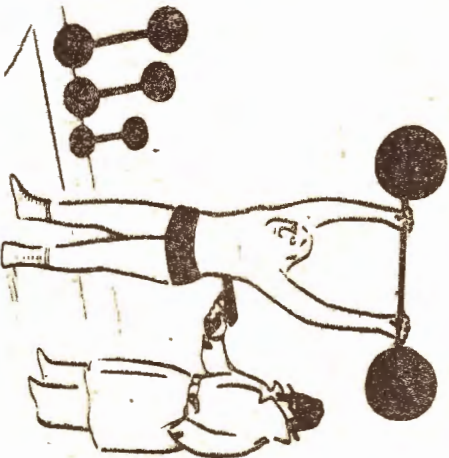
Poprawa warunków socjalnych i bhp może nastąpić dopiero po wybudowaniu nowego dworca.

Dyrektor w/z inż. Stefan Gil zastępca

„Nіва“ — Skr. poczt. 149. 15-950 Białystok. TELEFON 2-32-41. Wydawca Przedsiębiorstwo Wydawniczo-Kolportażowe RSW w Białymstoku. PRENUMERATA: Oddziały „Ruchu”, urzędy pocztowe i listonosze. Indeks 36911/36971.

„Ніва“ 18 студзеня 1976 г.
№ 3 (1038) 7 стар.

Мікола Чарняўскі



— А зта нмш ахчегушлмештдмшл ндүдүдү, ошсэ згуушнү мегушсөдзешл нл сэмдсгмзүвүсдмше.

ПАСЛУХМЯНАЕ
ДЗІЦЯ

— Не пойде, — сказаў Бас-
пальчык. — Я не люблю жа-



...Спатькинуўся лязком і ўжо не мог узняцца.

Świat słynnych filmów

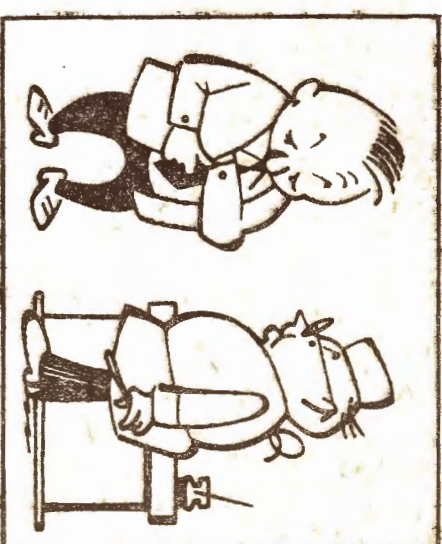
...że do walcu ją młosi
przyszłojny brunet
i w tańcu prosi
by mógł wielbić ją
Lecz jak to bywa nieraz
dłyny amant jeszcze
swejej miłości dowieść chce
więc się będą strzelać...
ach... szkoda — że to we śnie

разоу па патышцы, ды нам не патэчага. Нам не было чаго

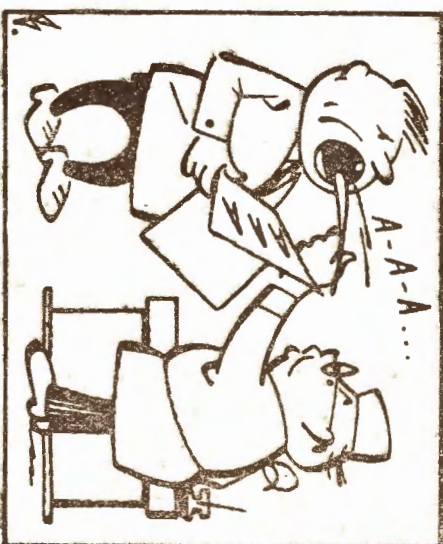
Анатолий Патамкоўскі

— Не пойде, — сказаў Бас-
пальчык. — Я не люблю жа-

Сказываю „д“...



— Xbinihky...



A-A...

ИЗДАТЕЛЬСТВО

— Абы што дны разумеюць у такім узроўне.

ВЫМУШАНЫ СІГНАЛ

— Назовите вы свидетеля на брачной? Бы-
роты ж дядькины.
— Никто не могу расквитаться пачёра.

НЕ ДАЧАКАУСЯ

у Катюсы погнана хана гацей. Бось тым
ўжо ўсе павілі, тапілі дый сцягнулі, чаровіцы
ішчы чакалі. Хто багоча, надуўшы, хто
мечі спявае, а хто і драпеж. Гідзеў Катюсы
на тэта, тудзеў, потым устэў і гонца, так
наб'юе ў гл, ёкае ў:

— Хадзем, мабіль, жонка, стаць, бо пачынаюць падаваць дамоў іхці.



**БҮДІЗІЛҮШ ЧЫК-
-НАВАТАР**

Нельба сказаў, каб стэрэ-
рдыяскі даражыня паліцый-
не змагалася з перушчына-
жамі прывялаў вулічнага-
руху. Аднак пасля таго, як
лік ісправіноў за пера-
множку алгебры вулічны-
станінак ствары катастрофічна-
ташчэ, паліцыйскія заўва-
жылі, аны проста не ў-
спых былі паверыць, што
аўтамабільныя органы завож-
ных турбастаў раптам пера-
вышаваліся.

Пасля дэжурэнца вальчэныя парадкавай сёння маюрыцкай хрышчэнай прыйшлі да вальду: у тораце арунне шайка атачываў, якая нейкім чынам "падкручвае" дэбильнік і ачышчае іх. Пасля некалькіх тыдняў ватажана са-чэныя ўдалося зламаць перахода. Ім аказваўся Тарас Мірнэч Тонаскае Хуан Ма-рыя Веласко, раней не су-дэбна, каласік, адзінаццаці год у ролу.

Він і аю памочнік з релігій дужжурьд і а, афчма-бильных стьянких і, аю тол-кє дїчильнїк пєкєзєвї, штєкє аїлєчєны чєсє кєнчєлєкє аїлєкєдї у шчєлїдї уїлєс-нєу мєнєтї. Тєлєкє нє тєм-кєїкє нєчєн. Рєлїкє мєлєд-лєтєїкє знєдїдї чєлєвєчєїкє, дїш бїлї бєсєлєїкєвєї. Прєштрєфїлїшїє єдїцєлєїкє дїлїє зє лєшєє аїлєдїлїєчє нєєтє хїлєтїлїєкєм, бїлє чєлєвєчєїєкє нємїлїє.



Дурням закон не писаны....
Дык ці варта набірацца ро-
зуму?